

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

HERSTELLER INFORMATION

Durch langjährige große Erfahrungen im Bereich der Kältetechnik und als Folge der internationalen Verkäufe erworbene Informationen, bietet unser Unternehmen die besten Garantiebedingungen, die ein Kühlraum Hersteller bieten kann. Das von Ihnen gekaufte Produkt wurde in unserer Fabrik entworfen, innere und äußere Teile überprüft und in Einklang mit den entsprechenden klimatischen Bedingungen des Marktes gebracht. Außerdem wurde vor der Lieferung des Produkts, letzte Benchmarktest für Funktion und Anzeige durchgeführt. Diesbezügliche GARANTIEZERTIFIKAT und PRÜFURKUNDE finden sich in jedem Produkt, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben wurde. Um eine lange Lebensdauer des Produkts, beachten Sie bitte die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Bedingungen.

SERVICE CENTER

(Vertrieb, Service, Ersatzteile und Franchise-Rechte)

Siehe 4.6 Etiketten (Herstellerfirma)

Für jede Frage oder Information zur Benutzung, Wartung oder Ersatzteile sollen die Kunden an einem autorisierten Service-Center (unter Kontrolle des Herstellers) mit Produkt-ID Daten anmelden. Alle erforderliche Informationen wurden in dem Informationsaufkleber im Kühlraum gegeben.

URKUNDEN

Gekühlter Luft und Kühlräume wurden hinsichtlich des Aussehens und des Arbeitssystems, in Übereinstimmung mit den Europäischen Normen hergestellt.

GARANTIE

Ein neues Produkt ist unter Garantie. Der Garantieschein des Produkts ist zusammen mit dieser Anweisung in jedem Produkt vorhanden. Wenn dieses Buch in dem Produkt nicht vorhanden ist, können Sie sich an Ihrem Lieferant fragen, indem Sie die Seriennummer des Produkts und die Angabe zur Kaufdatum angeben.

DIE VON KUNDEN ZU TREFFENDE VORBEREITUNGEN

Die Kunden sollen zuerst bei dieser Anweisung beschriebene jeder Artikel erledigen. Wenn bereits keine andere Organisation veranstaltet ist, sollen die Kunden die folgenden Artikel vor dem Aufsetzen des Produkts vorbereiten.

- Die Sauberkeit der zu benutzende Fläche
- An die Stromregeln der zu benutzenden Land geeigneter Stromversorgung
- Reinigungsmitteln

BEDEUTUNG DER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Kunden müssen die Informationen, die in dieser Anweisung angegeben sind, sehr aufmerksam lesen. Weil die Vorbereitung vor der ordnungsgemäße Verwendung, Montage und Verwendung bilden die Grundregeln der Hersteller- und Kundenvereinbarung.

1.1 ZWECK UND INHALT

Diese Gebrauchsanweisung gibt die Kunden Informationen zur Verwendung des Produkts und stellt die wirtschaftlichste und sicherste Verwendung des Produkts sicher. Diese Anweisung besteht aus

den Abschnitten, technische Spezifikationen, Verwendung, Stoppen, Wartung, Ersatzteile und Sicherheit. Achtung: Anwender und Techniker sollen vor jedem Eingriff auf das Produkt, diese Gebrauchs-anweisung unbedingt sorgfältig lesen. Wenn bei dieser Gebrauchsanweisung Abschnitte geben, die Sie nicht verstehen, treten Sie in Verbindung mit dem Hersteller.

1.2 FÜR WEN IST DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG?

Diese Gebrauchsanweisung ist für Händler, Anwender und außerdem ohne den Produkt einzugreifen, für die berechnigte Personen erstellt. Die Anwender sollen in Fällen, in denen das Eingreifen der autorisierten Service erforderlich ist, dem Produkt auf keinen Fall eingreifen. Der Hersteller trägt bei einer Schädigung des Produkts

keine gesetzliche Haftung, aufgrund der Nichterfüllung dieser Bedingungen

1.3 SICHERE ANWENDUNG

Diese Anweisung für Anwendung und Wartung muss in der Nähe des Produkts und einfach erreichbaren Ort aufbewahrt werden. Außerdem muss von Wasser und alle anderen Flüssigkeiten unbedingt fernhalten, die dem Produkt ernsthafte Schaden zufügen können.

1.4 BENUTZTE SYMBOLE

SYMBOL	BEDEUTUNG	KOMMENTAR
	GEFAHRENSYMBOL	Lesen Sie bitte die Abschnitte sorgfältig, die in der Gebrauchsanweisung mit dieser Zeichen gewarnt werden.
	BERATUNG	Vor einem Eingriff ist es erforderlich, muss von dieser Gebrauchsanweisung Informationen erhalten werden.

2. BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG DES PRODUKTS

2.1 BESCHREIBUNGEN

Kühler im vertikalen Typ und gekühlter Luftgruppen bestehen ausfolgenden Produkten:

- Kälteaggregat (außerhalb des Kühlteils)
- Verdampfungseinheit (Evaporator) (innerhalb des Kühlteils)
- Kontrollfeld – Digitalanzeiger (Siehe Anlage 1)
- Defroster: Mit Heißgas und automatisch (Siehe Anlage 2)
- Abkühlung: Luftgekühlt

2.2 EINSATZ

Unsere Kühlanlagen funktionieren mit Hilfe von Druckluft Kompressoren. Mit Luftkompression und alternative Bewegungen, durch elektrische Leistung (Monophase oder Dreiphasen) zugeführt und unter Verwendung der Kältegas R404A / R134A oder R 290A die Kühlung erreicht.

Prinzip des Kältemittelbetriebszyklus

In der Thermodynamik verstehen wir unter Kältemittelzyklus den Zustandswechsel, den ein bestimmter Körper (z. B. ein Kältemittel) durchmacht. Der Übergang des Kältemittels vom flüssigen in den gasförmigen Zustand findet im Verdampfer statt. Da es sich hierbei um ein endothermes Phänomen handelt, wird Wärme benötigt, die der Luft entzogen wird, mit der der Verdampfer in Kontakt kommt. Beim Verlassen des Verdampfers werden die Dämpfe des Kältemittels von einem

Luftkompressor abgesaugt und zum Kondensator geleitet. Wenn dieser nicht nur die Wärme entzieht, die das gasförmige Kältemittel während der Verdampfung aufgenommen hat (VERDAMPFUNGSENTHÄLTNIS), sondern auch das kalorische Äquivalent der Kompressionsarbeit, kehrt das Kältemittel in den flüssigen Zustand zurück. Da die Verflüssigung ein exothermes Phänomen ist, entsteht Wärme, die über Luft und Wasser abgegeben wird. Das Kühlmittel verlässt den Kondensator, durchläuft ein Expansionsorgan und kehrt zum Verdampfer zurück. Dadurch schließt sich der Kreislauf.

3. VORBEREITUNGEN

3.1 AUSSENBELEUCHTUNG

Die Beleuchtungsanlage des Umfelds muss unbedingt die Bedingungen des verwendeten Landes anpassen und alle Seiten des Produkts muss sichtbar sein und außerdem die Warnzeichen an einer leicht lesbaren Stelle finden und das Kontrollfeld des Geräts so angeordnet sein, dass leicht lesbar ist.

3.2 VIBRATION

Vibrationen und kleine Schwingungen innerhalb der ordnungsgemäßen Verwendung bilden keine Gefahrzustand.

3.3 SCHALLABSORPTION

Die Anlage wurde so entwickelt, dass der Lärm aus der Quelle vermindert wird.

NETZSTECKER

Jedes Ersatzteil, das dem Gerät hinzufügen ist oder ersetzt wird, durch die Herstellerfirma zugelassen und die Verwendung soll erlaubt sein. Andernfalls bleibt das Gerät außerhalb der Garantieumfang.

SYMBOL	BEDEUTUNG	KOMMENTAR
	WARNZEICHEN	Jede Änderung auf dem Kühlraum, durch den Benutzer und/oder Servicefachangestellte, ist aus Sicherheitsgründen gefährlich und verboten. Der Hersteller übernimmt keine Gewähr für unzulässigen Änderungen.

3.4 ELEKTROMAGNETISCHES UMFELD

Der Kühlraum ist so entworfen, dass es in industriellen elektromagnetischen Umgebungsbedingungen nach den folgenden Spezifikationen und Standards funktioniert: (2006/95/EC) of 12 December 2006 Low Voltage Directive and (2004/108/EC) EN 61000-6-4:2001 Electromagnetic compatibility. EN 61000-6-2:1999, IEC 61000-6-2:1999 General regulation for immunity Industrial Environments

4. SICHERHEIT

4.1 ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Die Benutzer sollen die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Außerdem die nachfolgenden Sicherheitsvorschriften wörtlich einhalten.

Es ist sehr wichtig, folgende Maßnahmen zu treffen:

- Halten Sie den Kühlraum sauber und ordentlich.
- Entfernen Sie die vom Hersteller angelegte Warnetiketten und Aufkleber auf keiner Weise.
- Deaktivieren oder ändern Sie die Sicherheitssysteme nicht.
- Berühren Sie dem Produkt nicht mit nassen oder feuchten Händen, Füßen.

- Berühren Sie dem Produkt mit nackten Füßen.
- Stecken Sie unter der Schutzdeckungen oder zwischen den rotierenden Bauteilen niemals einen Schraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug.
- Um den Netzstecker herauszuziehen, niemals vom Kabel ziehen.
- Vor einer Reinigung, Lagewechsel oder ähnliche Arbeiten im Kühlraum, trennen Sie das Gerät von dem Stromanschluss. Zuerst schalten Sie den Netzschalter des Kühlraums ab und dann ziehen Sie den Stecker heraus.

4.2 ANWENDUNGSGEBIETE DES GERÄTS

Die Kühlgeräte sind für den Einsatz in Hotels, Restaurants und ähnliche Orte konzipiert.

4.3 FÜR DIE ANWENDUNG UNGEEIGNETE GEBIETE

Die Kühlgeräte dürfen nicht in den folgenden Gebieten verwendet werden.

- Außer der im Abschnitt 4.2 beschriebene Orte und andere Zwecke,
- In den Orten, wo keine explosiven Stoffe oder Rein Luft geben, außerdem auch in Bereichen mit hohem Anteil an Öl oder Staub in der Luft,
- In Bereichen mit Brandrisiko,
- An schlechten Wetterbedingungen ausgesetzte Bereiche,
- Bei Stromquellen, wo Adapter, Zwischenstecker und mehrere Stecker angeschlossen werden.

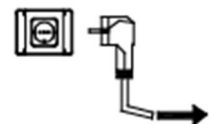
4.4 GEFAHRZONE

Die Kühlräume bilden keine gefährliche Situation während der Verwendung. Weil alle Sicherheitsmaßnahmen wurde ergriffen. Wenn Einer von der Sicherheitsteile oder Schutzgerüst zu entfernen ist, soll der Strom des Produkts ausgestaltet werden und vom Stecker herausgezogen werden. Nach dem Arbeitsschluss die Sicherheitsteile, Schutzgerüste und Etiketten unbedingt auf den Platz setzen.

4.5 GERÄT AUSSCHALTEN

Um den Kühlraum abzuschalten, sind die folgende Verfahren erforderlich:

- Bringen Sie die Leistungstaste auf die Position " OFF ".
- Ziehen Sie den Stecker von der Steckdose heraus, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Das Auftreten eines Schadens aufgrund der Stromverbindung führt dazu, dass das Gerät Außer der Garantie bleibt. Wenn Sie das Produkt nicht für längere Zeit benutzen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.



WARNUNG: FALLS DAS LEISTUNGSKABEL BESCHÄDIGT IST, DARF DIESE LEISTUNGSKABEL NUR DURCH HERSTELLERSERVICE ODER EIN GESCHULTES PERSONAL AUSGEWECHSELT WERDEN.

4.6 KENNZEICHENSCHILDER

CE	
Model	UGN2
Product Code	UGN20B04N
Volt./Ten. (V/Hz)	220 50
Storage Volume	135 Lt.
Current (A)	2.2 A +2 / +8
Power (Watt)	0.12 low db
Ref./Weight (gr)	R134A 210
Product M/Y	09 2008
Serial Number	009


8090092082

SCHILD FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE	PLATTE A
	Schalten Sie den elektrischen Anschluss ab, bevor Sie den Schutzdeckel entfernen.

SCHILD FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE	PLATTE B
	Es ist die Platte, welche die geerdete Verbindung zeigt.

GEFÄHRLICH	PLATTE C
	Hersteller und Lieferanten tragen keine Verantwortung, wenn der Stromleitung keine Sicherung mit hoher Empfindlichkeit (IN-16-A ID-30 mA)verbindet und somit kein Schutz gemacht wird.

SCHILD IN DEM KÜHLRAUM	PLATTE D
	Zeigt die maximale Höhe für Produkte, die in dem Kühlraum zu legen sind.

5. TRANSPORT UND VERSCHIEBUNG DES KÜHLRAUMS

Lesen sie diese Anweisung sorgfältig, in Bezug auf Montage und Wartung sind wichtige Informationen enthalten. Bewahren sie diese Gebrauchsanweisung auf, zur Beratung in der Zukunft.

5.1 TRANSPORT UND VERSCHIEBUNG DES KÜHLRAUMS

Die Kühlräume müssen so transportiert werden, wie in der Verpackung gezeigt wird. Der Transport muss von einem geschulten Personal durchgeführt werden. Die Kühlräume müssen so transportiert werden, dass diese keine Schade kommen. Die Produkte sind je nach dem Transportort und der Strecke, je nach Wunsch der Kunden, gepackt oder ohne Packung transportiert werden. Die Packungen können in Pappkartons oder Holzkisten verpackt werden. Ladung und Transport müssen unbedingt mit Gabelhubwagen oder Gabelstapler, die entsprechende Flügel haben, erfolgen. Die Schaden, die während der Ladung und Entladung auf dem Produkt vorkommen können, sind nicht von der Garantie abgedeckt. In diesem Fall wird die Reparatur oder Ersatz eines defekten Teil des Produkts von der Kunde bezahlt.

5.2 LAGERUNG

Wenn für eine längere Zeit nicht zu benutzen ist, sollen die Kühlräume nach den folgenden Lagerbedingungen gelagert oder aufbewahrt werden.

- Bewahren Sie den Kühlraum in einem geschlossenen Raum.
- Stellen Sie nicht auf einen gewölbten oder nicht ebenen Boden.
- Nicht in extrem heiße oder kalte Umfelder lagern.
- Den Produkt, von der Korrosion verursachende Stoffe fernhalten.

5.3 ENDKONTROLLEN

Vor dem Anschalten der Kühlräume sollen die Serienkontrollen durchgeführt werden, um die schwere Schäden zu verhindern, die auftreten können.

- Kühlräume müssen überprüft werden, dass keine Beschädigungen während der Montage aufgetreten sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Kontrollfeld, Stromkabeln unbeschädigt und korrekt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindung an Strom richtig durchgeführt wird.
- Achten Sie auf das Einsetzen der drehende Teile, um richtig zu funktionieren.

6. INSTALLATION

6.1 AUFBAU

Für eine optimale Leistung des Geräts, den Kühlraum in einem Ort mit hoher Luftumlauf stellen, die entfernt von Wärmequellen ist. Wie in der Montageanleitung im Abschnitt 12 aufgezeigt wird, können Sie das Gerät mit Hilfe von Sperren, die ineinander gegriffen können, aufbauen.

6.2 VORBEREITUNG VOR DEM ANSCHALTEN

- Stellen Sie sicher, dass der Strom und die Kabeln die notwendige Stromkraft für das Gerät leistet.

DIE VERWENDUNG VON ADAPTER, MEHRERE STECKER UND SPLEISSVERBINDUNGEN SIND VERBOTEN.

- Achten Sie darauf, dass der Platz von Kühlräume entfernt von der Wärmequelle ist:
- wie Ofen, Heizkörper, direkte Sonnenstrahlen.
- Lassen Sie an der Rückseite des Kühlraums mindestens 75 mm (3 inch) Abstand, es ist wichtig für die Kondensation.
- Die Kühleinheit muss unbedingt in einem gut belüfteten Ort, wo der Luftstrom nicht verhindert wird, gestellt werden.
- Zwischen dem Oberkörper und der Decke des Kühlraums soll mindestens 50cm (19 inch) Abstand sein.
- Im Umfeld des Kühlraums muss überprüft werden, ob es ausreichende Luftwechsel zur Kühlung gibt. Diese Luftzirkulation ist sehr wichtig für die Kühlung von Motoreinheit und Kondensatoreinheit.
- Für einwandfreies Funktionieren des Geräts kann die maximale Temperatur der Umgebung +38°C (+109°F), nur bei Produkte mit statischer Kühlanlage ist die maximale Temperatur +32°C (+95°F) sein. Wenn die oben erwähnten Bedingungen nicht abgestimmt werden, wird bei der Arbeitsleistung der Produkte eine sehr ernste Rückgang sein. Es wird zur vorzeitigen Verschleiß des Kompressors und vielmehr Energieverlust als normalerweise verursachen.

6.3 ANSCHLUSS

Führen Sie die folgende Anweisungen, bevor Sie die Kühlräume betätigen.

ELEKTRISCH

Der horizontale und vertikale elektrische Anschluss sind die Verantwortlichkeit des Benutzers. Überprüfen Sie die Verbindung an Elektrizitätskraft, ob diese an die Stromanschlussregeln der zu benutzenden Land entsprechen.

- Überprüfen Sie die Spannung in der Stromleitung, dass es auf den Etiketten geschriebenen identisch sind.
- Überprüfen Sie die Netzsteckdose, ob diese die elektrische Vorschriften einhalten.
- Überprüfen Sie, ob sich freiliegende Kabeln oder andere elektrische Anschlüsse befinden.
- Überprüfen Sie die Erdung.

DAS GERÄT OHNE ERDUNG ZU BENUTZEN IST GEFÄHRLICH UND VERBOTEN.

Wenn mehrere Geräte an die gleiche Stromquelle angeschlossen ist, muss jeder eine separate Steckdose haben.

DRAINAGEANSCHLUSS

Wenn Ihr Modell keinen Evaporator hat, zum Ausstoßen des Wassers soll der Schlauch für Wasserdrainage auf einem Abwasserleitungsrohr verbunden werden. Außerdem müssen bei den Fernkühlprodukten (remote), die keine Kühlsysteme enthalten, der Wasserdrainageschlauch unbedingt an eine Kanalisation verbunden werden.

7. HINWEISE ZUR GEFÄHRLICHE ODER SCHÄDLICHE SITUATIONEN FÜR DIE GESUNDHEIT DES MENSCHEN UND UMWELTGESUNDHEIT

7.1 ENTSORGUNG

- Die Verpackung ist aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt.
- Wellpappe/ Hartpapier
- Aus abgeschäumter Styropor hergestellte Form-Boxen
- Gürtelbänder aus Polyethylen
- Gürtelbänder aus Polypropylen
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder – Es gibt Erstickungsgefahr aufgrund der Folie !
- Bringen Sie die Verpackung an eine offizielle Abfallsammelstelle.

7.2 VERALTETE GERÄTE

- Enthält immer noch Wertstoffe und es soll auf eine andere Abfallanlage, als den ungetrennten Müll in den Siedlungen abgeführt werden.
- Dienen Sie die veraltete Geräte aus. Ziehen Sie vom Stecker heraus, schneiden Sie den Anschlusskabel und brechen Sie die Verriegelung durch, damit die Kinder nicht eingeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, dass die Zirkulationseinheit der Kühler während der Abholung des veralteten Geräts oder Auslieferung an die Abfallsammelstellen der Gemeinde, nicht beschädigt wird.
- Die Informationen über den enthaltenen Kühlmittel finden Sie auf der Modellplatte.
- Sie können die Informationen für das Sammeln oder Sammelstellen von der Gemeinde einholen.

8. INFORMATIONEN ZUM BENUTZERFEHLER

8.1 SICHERHEIT UND WARNHINWEISE

- Um den Schaden an Personen und Gegenstände zu verhindern, empfehlen wir für die Entnahme aus der Verpackung durch zwei Personen, um das Gerät anzurichten.
- Im Falle eines Ausfalls im Gerät fragen Sie sofort (vor der Verbindungseinrichtung) an Ihrem Händler.
- Für ein sicheres Funktionieren des Geräts, das Gerät in Übereinstimmung mit den, in der Gebrauchsanweisung angegebene Anweisungen einbauen und anschließen.
- Im Falle einer Störung trennen Sie die Stromversorgung des Geräts. Den Stecker herausziehen oder die Sicherung ausschalten oder die Sicherung entfernen.
- Um das Gerät vom Netz zu trennen, nicht vom Anschlusskabel, vom Stecker ziehen.
- Reparatur und Eingriffe im Gerät sollen vom Kundendienst durchgeführt werden, anderenfalls kann für den Benutzer erhebliche Gefahren sein. Das gleiche gilt auch für den Wechsel der Stromkabel.
- Innerhalb des Geräts sind offene Feuer oder Zündquellen nicht erlaubt. Beim Transport und bei der Reinigung des Geräts achten Sie darauf, dass die Umluft Kühlung nicht beschädigt wird. Im Falle einer Beschädigung die Zündquellen fernhalten und den Raum gut belüften.
- Benutzen Sie den Boden, Schubladen, Türe usw. nicht zum Auftreten oder stützen.
- Dieses Gerät darf nicht von den Personen benutzt werden, die von der Sicherheit zuständiger Person erforderliche Anweisungen zur Verwendung des Geräts nehmen oder zunächst nicht unter Ihrer Aufsicht handeln, physisch, sensorisch oder geistig Behinderten (oder Kinder) oder durch die Personen, ohne ausreichende Kenntnisse und Erfahrungen. Um sicherzustellen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen, müssen unter Beobachtung gehalten werden.
- Vermeiden Sie von längeren Hautkontakt mit kalten Oberflächen oder Gefrier-/ Tiefkühlwaren. Es kann zum Schmerzen, Taubheitsgefühl und Erfrierung führen. Bei längerem Hautkontakt sollen Schutzmaßnahmen getroffen, z.B. Handschuhe verwenden.
- Das Eis, gefrorenes Wasser oder Eiswürfel nicht direkt aus dem Kühlschrank und nicht sehr kalt nehmen. Auf Grund der niedrigen Temperatur gibt es "Entzündungsgefahr". Essen Sie nicht die Lebensmittel, die zu lange Zeit gehalten sind - diese können zu einer Lebensmittelvergiftung führen.
- Das Gerät wurde für die Kühlung, Einfrierung, Aufbewahrung der Lebensmittel und Eiszeugung gestaltet. Es ist für den privaten Gebrauch bestimmt. Bei der Verwendung im Handelsbereich, müssen die geltenden Regeln für diesen Sektor einzuhalten.
- In dem Gerät keine Zündstoffe oder Spraydosen aufbewahren, die brennbare Stoffe wie Propan, Butan, Pentan usw. enthalten. Ausströmendes Gas kann aufgrund der elektrischen Teile entzünden. Solche Spraydosen können Sie an der gedruckten Inhalte oder von einem Flammensymbol erkennen.
- Verwenden Sie keine elektrische Geräte innerhalb des Geräts.
- Bei verschließbaren Modellen den Schlüssel nicht in der Nähe von Kindern oder nicht in der Reichweite von Kindern lassen. Diese Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Modelle. Deswegen können die Werte, die hier angegeben sind, abgewichen werden.

WICHTIGER HINWEIS !

Vor Inbetriebnahme des Geräts, den Loch auf dem Boden des Geräts mit dem Schmelzwasserableitungstopfen schließen, der mit dem Gerät zusammen gegeben wurde. Das ist wichtig für reguläres Funktionieren.

9. INFORMATIONEN ZUR WARTUNG, REPARATUR ODER REINIGUNG, DIE DER VERBRAUCHER SELBST DURCHFÜHREN KANN

9.1 REINIGUNG

Vor der Reinigung deaktivieren Sie grundsätzlich das Gerät. Den Stecker herausziehen oder entfernen oder schalten Sie die Sicherung aus. Den Innenraum, Ausrüstungsteile und Außenwände mit lauwarmem Wasser und etwas Spülmittel reinigen. Verwenden Sie niemals Chemikalien oder Reinigungsmitteln, die Sand oder Säure enthalten. Keinen Dampfreiniger anwenden !

Schaden und Verletzungsgefahr.

- Achten Sie darauf, dass in den elektrischen Teilen und Entlüftungsgitter kein Reinigungswasser dringt.
- Trocknen Sie alles gründlich mit einem Tuch. Luftgitter, zum Belüften und Entlüften müssen regelmäßig mit einer Bürste oder Staubsauger gereinigt werden. Staubablagerungen erhöhen den Energieverbrauch. Achten Sie darauf, dass keine Kabeln oder andere Teile abbrechen oder beschädigt werden.

9.2 AUSFALL

Die folgenden Fehler können Sie selbst beheben, indem Sie die möglichen Ursachen überprüfen.

Das Gerät funktioniert nicht, Kontrolllampen leuchten nicht:

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker an die Steckdose richtig eingesteckt ist,
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung der Steckdose unbeschädigt ist. Der Lärm ist zu viel, führen Sie die folgende Prüfungen durch
- Die Stabilität des Geräts auf dem Boden
- Die Möbel und Gegenstände neben dem Kühlanlage werden von den entstehenden Vibration nicht wirken lassen. Beachten Sie, dass das Stromrauschen bei Kühlumlauf nicht vermeidbar ist. Die Temperatur ist nicht ausreichend niedrig, führen Sie die folgende Prüfungen durch
- Einstellung. Ist der Wert nach dem Abschnitt "Temperatur einstellen " eingestellt ?
- Große Menge von frischer Lebensmitteln gelegt; beobachten Sie 24 Stunden den Anzeiger.
- Zeigt der separat angelegte Thermometer den richtigen Wert ?
- Ist die Luftströmung nach Außen geeignet ?
- Ist der Installationsort in der Nähe einer Wärmequelle ?

Wenn keine der oben erwähnte Gründen in Frage steht und Sie die Störung nicht selbst beseitigen können, melden Sie sich bitte Ihren nächstgelegenen Kundendienst. Bitte geben Sie den Typ und Seriennummer des Geräts aus der Typkennzeichen. Das Kennzeichen des Geräts befindet sich auf der Oberseite der Seitenwand des Kühlers.

10. ANSCHLUSS UND MONTAGE

10.1 INSTALLATION

- Von den Installationsorten fernhalten, die von direkte Sonnenstrahlen betroffen werden, neben den Ofen, Heizung oder ähnliche Orte.
- Der Boden, wo das Gerät zu installieren ist, muss horizontal und eben sein. Um die Tür des Geräts problemlos zu öffnen und zu Schließen, lassen Sie einen ausreichenden Abstand mit der Wand.
- Die Lücke zwischen dem Gefrierschrank und Boden nicht ausfüllen. Für das Zuführen des Kühl Lufts durch Kompressor ist es bedeutungsvoll.

10.2 ANSCHLUSS

- Die Stromart (Wechselstrom) und Spannung in der Installationsort müssen mit der Typschild identisch sein. Typschild ist auf der Innenseite, links, neben dem Gemüsefach. Die Steckdose soll mit einer Sicherung von 10 A oder über geschützt werden, an der Rückseite des Geräts befinden und an einem leicht erreichbaren Ort sein. Das Gerät über eine geschützte Steckdose anschließen, die den Vorschriften entsprechend geerdet ist.

11. INBETRIEBNAHME

11.1 VORBEREITUNG VOR INBETRIEBNAHME

- Seien Sie sich sicher, dass der elektrischer Anschluss und die Kabeln die notwendige elektrische Stärke von sich geben wird.
- ADAPTER. DAS GERÄT DARF NICHT ÜBER MEHRERE STECKER UND VERBINDUNGEN ANGESCHLOSSEN SIND.
- Seien sie sicher, dass die vertikalen und horizontalen Kühlschränke fern von den Wärmequellen positioniert sind: Ofen,
- Heizung, direkte Sonnenbestrahlung.
- Lassen sie hinter dem Kühlschrank einen Abstand von 75 mm (3inch), das ist für die Kondensierung wichtig.
- Die Kühlungseinheit der Gruppe muss sich an einem freien Ort befinden, wo es in Ruhe atmen kann.
- Der Abstand der Oberseite des Kühlschranks und der Decke muss Minimum 50cm (9inch) betragen.
- Es muss kontrolliert werden ob die Umgebung des Kühlschranks mit ausreichend Luft belüftet wird. Dieser Luftzug ist für die Kühlung der Motoreinheit und Kondensator wichtig. Damit das Produkt richtig funktionieren kann, muss die Raumtemperatur max. +43°C'dir (+109°F), nur bei statischen Kühlung Systemen müssen sich die Produkte in einem Umfeld von max. +32°C'dir (+95°F) befinden. Sollten die oben genannten Bedingungen erfüllt werden, verliert das Gerät an Arbeitsleistung, der Kompressor geht früh kaputt und es wird mehr Energie verwendet als notwendig.

11.2 ANSCHLÜSSE

Bevor Sie die Produkte in Betrieb nehmen, müssen Sie die unten genannten Bedingungen erfüllen.

11.3 ELEKTRISCH

Die vertikalen und horizontalen elektrischen Verbindungen stehen in der Verantwortung des Benutzers. Kontrollieren Sie, ob die elektrischen Energieverbindungen den ländlichen elektrischen Verbindungsregeln entsprechen.

- Kontrollieren Sie, ob die Leitungsspannung der Spannung auf der Etikette entspricht.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckdosen den Elektrik regeln entsprechen.
- Kontrollieren Sie, ob sich irgendwelche offenen Kabeln oder andere elektrischen Verbindungen befinden.
- Kontrollieren Sie die Erdung.

DIE NUTZUNG DES GERÄTS OHNE EINE ERDUNG KANN GEFÄHRLICH SEIN UND IST VERBOTEN.

Sollten mehrere Produkte an die gleiche Quelle angeschlossen sein, dann muss jedes davon eine eigene Steckdose haben

11.4 ABLAUFANSCHLUSS

Sollte das Produkt keinen Verdampfer haben, muss der Wasserablaufschlauch an einen Auslass angeschlossen werden, damit das Wasser nach draußen transportiert werden kann.

12. OPERATION

12.1 PERSONAL

Die Person der dieses Produkt benutzen und montieren wird, muss diese Bedienungsanleitung detailliert durchlesen und die genannten Sicherheitshinweise richtig verstehen. In diesem Rahmen muss diese Person über ein Allgemeinwissen sowie allgemeine Hygiene, Unfallschutz und technische Informationen verfügen.

12.2 INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS

Sollte das Produkt während des Transports aus Versehen in horizontaler oder vertikaler Position geliefert sein, dann sollte das Produkt 2 Stunden abwarten bevor es an die Steckdose verbunden wird.

12.3 TEMPERATUREN

Die unten genannten Temperaturen beeinträchtigen direkt die Leistung des Produkts. Die Produktart die in der Kühlungskabine aufbewahrt werden Außentemperatur Wie häufig die Türe geöffnet wird Muss auf jeden Fall beachtet werden, Kühlschränke die bei minus Graden laufen (-10°C/-25°C) (14F/32F), werden nur für die Aufbewahrung von eingefroren Produkten verwendet. Bevor der Kühlschrank aufgefüllt wird, muss abgewartet werden bis die Kühlungskabine die Betriebstemperatur erreicht hat. Sollte sich am Anfang der Strom verspäten, sollte dies von der Einstellung des Kompressors abhängen und ist normal.

12.4 DIE POSITIONIERUNG DER LEBENSMITTEL

Damit der Kühlschrank richtig und korrekt betrieben werden kann, muss der unten genannte Positionierungsplan des Produkts beachtet werden.

- In die Kühlungskabine sollte kein warmes Essen oder offene Flüssigkeiten gestellt werden.
- Alle Lebensmittel müssen abgedeckt werden, vor allem Produkte mit starkem Geruch und Rahm.
- Wenn die Produkte in die Kühlungskabine gestellt werden, sollte darauf geachtet werden das der Luftumzug nicht beeinträchtigt wird. Die Türe darf nicht lange offen stehen.
- Nach dem die Türe geschlossen ist muss ein paar Minuten abgewartet werden bis es wieder geöffnet werden kann.

12.5 AUFBEWAHRUNG DER LEBENSMITTEL

Der Hauptgrund warum die Produkte kaputt gehen, hängt von den Bakterien ab, die sich auf der Oberfläche bilden. Die Bakterienbildung verringert sich mit der Senkung der Temperatur. Jedes Produkt muss je nach seiner Natürlichkeit unter verschiedenen Temperaturen aufbewahrt werden. Damit die gekauften Produkte richtig aufbewahrt werden können, müssen die unten genannten Punkte beachtet werden.

- Gefrierpunkt
- Temperaturen bei denen die gefrorenen Produkte aufbewahren werden müssen.
- Empfohlenen Gefrierpunkte

13. REGELMAESSIGE WARTUNG

Hier werden die periodischen Wartungen der Produkte mitgeteilt

13.1. EINFACHE SICHERHEITSHINWEISE

AUFHEBUNG DER SICHERHEITSHINWEISE

Geräte, Schutzteile oder Etiketten die mit der Sicherheit zu tun haben, dürfen wegen der periodischen Wartung keinesfalls weggenommen werden. Sollten aufgrund des nicht Beachtens der Sicherheitshinweise dieser Bedienungsanleitung Unfälle zustande kommen, wird der Hersteller dafür keine Verantwortung tragen.

IM FALLE EINES BRANDES

- Produktstecker aus der Steckdose entfernen und Hauptschalter schließen.
- Kein Druckwasser einsetzen
- Puder- oder Schaumfeuerlöscher einsetzen

REINIGUNG DER ÄUSSEREN TEILE

- Benützen Sie für die Reinigung nur Wasser und natürliche Reinigungsmittel
- Tuch oder Schwamm einsetzen
- Jede Woche diesen Vorgang wiederholen.

REINIGUNG DES KONDENSATORS

Damit das Produkt die richtige Leistung erbringen kann, muss die Einheit des Kondensators jede Woche periodisch gereinigt werden. Vor dieser Reinigung muss der Kühlschrank abgeschaltet, Stecker von der Steckdose getrennt und die unten genannten Arbeitsschritte durchgeführt werden. Mit einer sauberen Luftpumpe oder Bürste von oben nach unten bewegend den Staub und andere Teile aus dem Kondensator reinigen. (Bild 6) Nach diesen Arbeitsschritten kann die Einheit normal in Betrieb genommen werden.



Bild 6 Reinigung des Kondensators

PERIODISCHE WARTUNGEN

Es müssen periodische Wartungen durchgeführt werden damit festgestellt werden kann das die elektrischen Kabeln und elektrischen Geräte nicht geschädigt sind.

14. WARTUNGEN DIE NICHT PERIODISCH SIND

Diese müssen von zuständigem Personal durchgeführt werden, die durch den Hersteller berechtigt worden sind. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, wenn die Reparaturen von nicht berechtigten Personen durchgeführt und hieraus Probleme entstehen sollten.

15. PROBLEME

Unten finden Sie eventuelle Probleme und Lösungen die Sie mit den Produkten haben können.

BESCHREIBUNG	GRUND	LÖSUNG
Keine Energie	Hauptenergie ausgeschaltet Keine Spannung Andere	Öffnen Sie die Hauptschalter Kontrollieren Sie die Steckdosen, Kabel und elektrischen Verbindungen. Rufen Sie den zuständigen Service
Der Kühlschrank funktioniert nicht	Kühlschrank arbeitet nicht Die gewünschte Wärme wurde erreicht Defroster ist an Kontrollgerät ist kaputt Andere	Geben Sie einen neuen Wärmewert ein Warten Sie auf die Beendigung des Defrosters, schließen Sie das Gerät Rufen Sie den zuständigen Service Rufen Sie den zuständigen Service
Der Kühlschrank arbeitet ständig, aber es erreicht die gewünschte Wärme	Außentemperatur ist zu Warm Kondensator ist schmutzig Kühlungsgas nicht ausreichend Kondensator-Fan kaputt Türe nicht ganz geschlossen Verdampfer ist vereist Defroster – Ventil ist offen	Für Luftzirkulation sorgen Kondensator reinigen Rufen Sie den zuständigen Service Rufen Sie den zuständigen Service Türdichtung kontrollieren Manuellen Defroster durchführen Rufen Sie den zuständigen Service
Der Kühlschrank hält nicht die gewünschte Wärme	Kontrollgerät könnte kaputt sein Temperatursensor kaputt Türe nicht ganz geschlossen	Rufen Sie den zuständigen Service Rufen Sie den zuständigen Service Türe schließen
Am Verdampfer haben sich Eisblocks gebildet	Falsche Benutzung Kontrollgerät könnte kaputt sein	Rufen Sie den zuständigen Service Rufen Sie den zuständigen Service
Wasseransammlung oder Vereisung am Boden	Kann blockiert sein Kühlschrank nicht eben positioniert	Reinigen Sie die Drainage Rufen Sie den zuständigen Service
Das Produkt arbeitet laut	Kühlschrank nicht eben positioniert Reibung am Außengewinde Lockere Schraube oder Bolzen Andere	Kühlschrank eben positionieren. Sicher stellen das Rohre oder Fan mit dem Außengewinde nicht in Berührung kommen Schraube oder Bolzen fest ziehen Rufen Sie den zuständigen Service

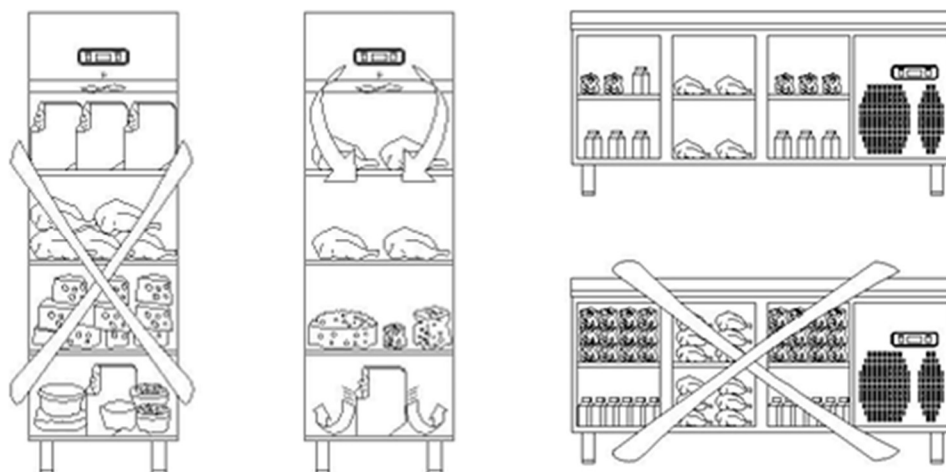
16. ERSATZTEILE

16.1 ORIGINAL-ERSATZTEILE

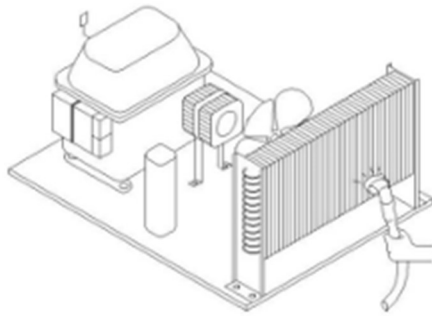
Durch die Mitteilung der Produktseriennummer und Produktionszeit, können die Ersatzteile bezogen werden. Sollten nicht originale Ersatzteile eingesetzt werden, wird die Herstellerfirma für die hieraus entstehenden Schäden nicht verantwortlich sein.

17. ALLGEMEINE BENUTZERINFORMATIONEN

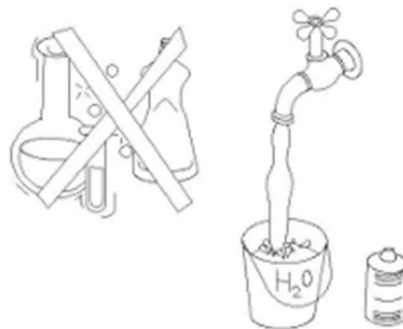
17.1 PRODUKTLAGER



17.2 PERIODISCHE REINIGUNG DES KONDENSATORS



17.3 REINIGUNG DES KUHLSCHRANKS



18. WARTUNG, REPARATUR UND REGELN DIE BEI DER NUTZUNG BEACHTET

WERDEN MÜSSEN

- Nicht versuchen das Gerät eigenständig zu reparieren.
- Bei irgendeiner Störung den Verkäufer bzw. zuständigen Service kontaktieren.
- Der technische Eingriff auf das Gerät darf nur durch ein qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

19. PUNKTE, DIE WAHREND DES UMZUGS UND TRANSPORT BEACHTET WERDEN MÜSSEN

- Beim Umzug und Transport sollte das Gerät in seiner Verpackung transportiert werden.
- Die Verpackung des Geräts wird das Gerät gegen physischen Schäden schützen.

20. DIXELL KONTROLLFELDER



Entfroster startet manuell. Halten Sie für 3 Sekunden drücken.

▲ Im Programmiermodus bietet einen Übergang zwischen Parametercode oder erhöht den angezeigten Wert.

▼ Im Programmiermodus bietet einen Übergang zwischen Parametercode oder verringert den angezeigten Wert.

SET Zum Anzeigen oder Ändern des Einstellwerts oder wählt einen Parameter oder bestätigt ein Verfahren während der Programmiermodus.

20.1 WICHTIGE HINWEISE

Die Kontrollfelder, bieten den Benutzern verschiedene Funktionen. Sie enthalten unterschiedliche Funktionen, wie Nichtverschlechterung der im Kühler aufbewahrten Produkte und einfachen Verständnis der Probleme. **GERÄT EINSCHALTEN:** Drücken Sie die Power-Taste. Das Gerät wird in

Betrieb sein und das Symbol von Kompressor und Kühlerlüfter auf dem Anzeiger leuchten. Um das Gerät auszuschalten drücken Sie die POWER-Taste. Es wird ausgeschaltet. TEMPERATUR EINSTELLEN (SET): Halten Sie die Set-Taste drücken. Die Temperaturzeichen, oben rechts wird blinken, die eingestellte SET Temperatur wird erhöhen. Sie können den SET-Wert des Geräts durch die Tasten oben und unten einstellen und die SET-Taste drücken. SET-Wert wird blinken und dann wird der Anzeiger wieder normal. Gewünschte Set-Temperatur wurde eingestellt. Das Gerät wird von der eingestellten Set-Temperatur mit einem Differenzial von + 3 °C funktionieren.

20.2 ALARME ERLÄUTERUNGEN TÜR-ALARM 'dA' :

Wenn die Tür des Geräts mehr als nötig offen gelassen wird, so dass die Innentemperatur beeinflusst wird, wird im Bildschirm erscheint 'dA' und warnt, um die Tür zu Schließen. Display wird wieder normal, wenn die Tür geschlossen ist. (Diese Funktion ist nicht auf allen Produkten verfügbar.)

HOCHTEMPERATURALARM 'HA':

Ursachen: Infolge der Installation im Gerät, Schließung der Luftkanäle im Inneren.

Lösung: Achten Sie darauf, die Installation des Geräts genauso wie die Anleitungen bei der Gebrauchsanweisung zu installieren. Ursachen: Evaporator Ventilator schaltet nicht ein

Lösung: Störungen bei digitalen Parametern, melden Sie bitte den technischen Service an.

Ursachen: Die Tür offen lassen

Lösung: Nachdem sichergestellt ist, dass die Tür geschlossen ist, im Leerlauf des Geräts sollte die gewünschte Temperatur in 60 Minuten zu erreichen.

Ursachen: Das Gerät mit Wärme zuführende Produkte zu füllen, ohne das Innere des Geräts zu kühlen.

Lösung: Wenn bei dem Gerät ein Problem vorkommt, werden die Ventilatoren außer Betrieb sein, beim Erreichen der Kabinentemperatur zu einem gewissen Grad, um eine Verderbung der Speisen im Kühler zu vermeiden. Wenn das Innere des Geräts mit warmen Gegenständen gefüllt wird, ohne das Gerät zu kühlen, werden die Ventilatoren nicht einschalten und die Kabinentemperatur wird nicht senken. Stellen Sie deshalb sicher, dass das Gerät vor dem Füllen den gewünschten Temperatur erreicht hat und dann können Sie es füllen.

NIEDERTEMPORATURALARM 'LA':

Ursachen: Störung bei Sensoren, die die Temperatur lesen.

Lösung: In dem Kontrollfeld wird ein Zeichen für die Störung erscheinen wie P1, P2 oder P3, die zeigt welcher Sensor gestört ist. Kontaktieren Sie den technischen Service.

Ursachen: Digitaler Thermostatstörung

Lösung: Kontaktieren Sie den technischen Service.

'P1' , 'P2' & 'P3' DIGITALTHERMOSTAT SENSOR ALARME

Ursachen: Störung des Temperatursensors.

Lösung: Der fehlerhafte Temperaturfühler wird auf der Anzeige mit einem Symbol angezeigt, wie P1, P2 & P3. Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

Ursache: Störung am digitalen Thermostat.

Lösung: Kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.

WICHTIGER HINWEIS:

DIGITALE KONTROLLFELDER SIND IN UNSERER FABRIK, AUFS GENAUESTE FUNKTION DES PRODUKTS, SPEZIELL EINGESTELLT. AUSSER DER EINSTELLUNG DER INNENTEMPERATUR, KEINE PARAMETERN DES KONTROLLFELDES ÄNDERN. ANDERNFALLS WIRD BEI DER LEISTUNG DES PRODUKTS ERNSTHAFTE RÜCKGÄNGE SEIN ODER PROBLEME AUFTRETEN.